



DODATOK Č. 1 K ZMLUVE Č. 10-000159676PO2022

o dodávke vody z verejného vodovodu, odvádzaní odpadových vôd a odvádzaní vôd z povrchového odtoku (voda z atmosférických zrážok) verejnou kanalizáciou, uzatvorená na základe Obchodného zákonníka a platných právnych predpisov o vodách.

Čl. I. Zmluvné strany

1. Predávajúci (ďalej len „predávajúci“):

Obchodné meno:	Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.		
Sídlo:	Komenského 50, 042 48 Košice	Právna forma:	Akciová spoločnosť
Obchodný register:	Zapísaná v OR Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V		
IČO:	36570460	IČ DPH:	SK 2020063518
		DIČ:	2020063518
V zastúpení:	Ing. Juraj Fellegi	výrobnotechnický námestník	
Bankové spojenie (IBAN):	SK95 7500 0000 0000 2552 6893		
Závod:	Bardejov		
Adresa závodu:	Duklianska 3, 085 64 Bardejov		

2. Kupujúci (ďalej len „kupujúci“):

Obchodné meno:	Mesto Giraltovce		
Sídlo:	Dukelská 75, 087 01 Giraltovce	Právna forma:	Obec (obecný úrad)
Obchodný register:			
Číslo obchodného partnera:	2000000272	Identifikátor:	4190000387
IČO:	00321982	DIČ:	2020778760
V zastúpení:	Ing. Pavol Tchurík primátor		

Čl. II.

- Kupujúci a predávajúci sa dohodli na zmene Zmluvy č. 10-000159676PO2022 o dodávke vody a odvádzaní odpadových vôd podľa Zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách nasledovne:

Pôvodné znenie čl. III. bodu 7.2. sa nahrádza nasledovným znením:

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy uvedené v zozname príloh zo dňa 12.12.2022 a samostatný zoznam príloh.

Čl. III.
Záverečné ustanovenia

1. Dodatok sa uzatvára na dobu: neurčitú

Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu poslednou zo zmluvných strán.

Dodatok sa zverejňuje v zmysle platných právnych predpisov.

Ak je v deň platnosti dodatku vodovodná/kanalizačná prípojka pripojená na verejný vodovod/kanalizáciu, pričom nie je kupujúci povinný tento dodatok zverejňovať podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, dodatok nadobúda účinnosť dňom podpisu poslednou zmluvnou stranou.

Ak nie je vodovodná/kanalizačná prípojka pripojená na verejný vodovod/kanalizáciu, pričom nie je kupujúci povinný tento dodatok zverejňovať podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, dodatok nadobúda účinnosť dňom pripojenia na verejný vodovod/kanalizáciu, resp. dňom montáže meradla.

2. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto dodatkom nie sú dotknuté.

3. Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých kupujúci a predávajúci obdržia po jednom vyhotovení spolu so zoznamom príloh a príslušnými prílohami.

4. Kupujúci súhlasí so spracúvaním svojich identifikačných údajov predávajúcim vo svojom informačnom systéme evidencie odberateľov v rozsahu tohto dodatku. Účelom spracúvania identifikačných údajov je plnenie predmetu tohto dodatku. Identifikačné údaje sa uchovávajú podľa platných právnych predpisov (najmä daňových a účtovných predpisov a predpisov o archívoch a registratúrach).

Vyhotovil: Jurčišinová Darina

Bardejov, dňa 22.1.2023

Bardejov, dňa 22.1.2023

Východoslovenská vodárenská
spoločnosť, a.s.
Závod - Duklianská
085 64 BARDEJOV



Mesto Giraltovec
PSČ 087 01
- 1 -

Ing. Jurík
Kupujúci

Ing. Juraj Fellegi
Predávajúci



Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Komenského 50, 042 48 Košice

IČO: 36 570 460

Zapísaná v obch. registri Okresného súdu Košice I.

Oddiel: Sa, vložka č.:1243/V

**ZOZNAM PRÍLOH
ZO DŇA 12.12.2022
K ZMLUVE Č.
10-000159676PO2022**

Príloha č. 1	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 2	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 3	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 4	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 5	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 6	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 7	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 8	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 9	zo dňa	12.12.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 10	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 11	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 12	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 13	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 14	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 15	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 16	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 17	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 18	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 19	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 20	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 21	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 22	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 23	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 24	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 25	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 26	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022
Príloha č. 27	zo dňa	11.07.2022	k zmluve č.	10-000159676PO2022



Mesto Giraltovce
PSČ 087 01
-1-
.....
Ing. Pa...
Kupujúci

Východoslovenská vodárenská
spoločnosť, a.s.
Závod - Duklianska 3
085 64 BARDEJOV


.....
Ing. Juraj Fellegi
Predávajúci (podpis)

Identifikácia odberného miesta				
1. Číslo odberateľa:	2000000272	2. Identifikátor:	4190000387	
3. Číslo odberného miesta:	1000002760			
4. Adresa odberného miesta:	Kukorelliho 334/16, 087 01 Gíraltovce			
5. Dodávka vody z verejného vodovodu:				áno
6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:				áno
7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:				nie
8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:				nie
9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:				štvrtročne
10. Charakter/účel prevádzky:	Zdravotníctvo a sociálna pomoc			
11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:				vodomermom
12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
a) verejný vodovod (spôsob určenia):				vodomermom
b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):				-
c) iné zdroje (spôsob merania):				-
13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:				
Druh povrchu (kategória)	Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha Sr	
A	0	0,9	0	
B	0	0,4	0	
C	0	0,05	0	
Súčet redukovaných plôch Sr v m ² :				0
Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:				756
14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:				
Ukazovateľ	Jednotka	Kvalifikovaná bodová vzorka	Bodová vzorka	Metóda stanovenia
Reakcia vody (pH)		6,0 – 9,0		
Chemická spotreba kyslíka (CHSKcr)	mg/l	800		
Nerozpustné látky (NL)	mg/l	500		
Celkový dusík (Nc)	mg/l	70		
Celkový fosfor (Pc)	mg/l	15		
Rozpustné látky (RL 105)	mg/l	2500		
Nepolárne extrahovateľné látky (NEL)	mg/l	10		
Extrahovateľné látky (EL)	mg/l	80		
15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:	Posledná kanalizačná revízná šachta			

16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd:

Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s ⁻¹)	Prekročené ukazovatele:		
	CHSK _{cr} a ostatné (St)	nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK ₅ (St)	pH
0 – 5	2 %	4 %	12%
viac ako 5 do 10	2 %	3 %	9%
viac ako 10 do 50	1 %	2 %	6%
viac ako 50	1 %	2 %	6%

17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:

Množstvo vody využívanej vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) m³/jednotka výrobku
- b) %
- c) m³/rok
- d) m³/mesiac

18. Poznámky: